

YOEL

BAP 1

PETUELİN oğlu Yoele gelen RABBİN sözü.

² Ey ihtiyarlar, bunu dinleyin, ve memlekette oturanların hepsi, buna kulak verin. Sizin günlerinizde, ve atalarınızın günlerinde böylesi oldu mu? ³ Bunu oğullarınıza anlatın, ve oğullarınız kendi oğullarına, ve onların oğulları da gelecek nesle anlatsınlar. ⁴ Gazamdan* artakalanı çekirge yedi; ve çekirgeden artakalanı yelek* yedi; ve yelekten artakalanı hasil* yedi.

* Bu âyette olan üç İbranî kelime çekirgenin farklı cinsleri, yahut çekirgenin büyüme çağlarına göre adları olması muhtemeldir.

⁵ Ayılın, ey sarhoşlar, ve ağlayın; ve ey şarap içenler, hepiniz, tatlı şarap için uluyun; çünkü ağzınızdan kapıldı. ⁶ Çünkü memleketimin üzerine kuvvetli ve sayıya gelmez bir millet çıktı; onun dişleri aslan dişleridir, ve onda dişi aslanın azı dişleri var. ⁷ Asmamı harap etti, ve incir ağacımın kabuğunu soydu; onu tamamen soyup yere attı; dalları ağardılar.

⁸ Gençliğinin kocası için çul kuşanan gelin gibi yas tut. ⁹ RABBİN evinden ekmek takdimesi ve dökülen takdime kesildi; kâhinler, RABBİN hizmetçileri, yas tutuyorlar. ¹⁰ Tarla harap oldu, toprak yas tutuyor; çünkü buğday harap oldu, yeni şarap kurudu, yağ kesildi. ¹¹ Buğdaydan ve arpadan ötürü, ey çiftçiler, utanın, ey bağcılar, uluyun; çünkü tarla mahsulü yok oldu. ¹² Asma kurudu, ve incir ağacı kesildi; nar, ve hurma, ve elma, kırın bütün ağaçları kurudular; âdem oğullarından da sevinç kalktı.

¹³ Ey kâhinler, çul kuşanıp dövünün; ey mezbahın hizmetçileri, uluyun; ey Allahımın hizmetçileri, gelin, çulda geceleyin; çünkü Allahınızın evinden ekmek takdimesi ve dökülen takdime kesildi. ¹⁴ Oruç takdis edin, toplantıya çağırın, ihtiyarları ve memlekette oturanların hepsini Allahınız RABBİN evine toplayın, ve RABBE feryat edin.

¹⁵ Ah o gün! çünkü RABBİN günü yakın, ve her şeye Kadir olan tarafından bir yıkım gibi geliyor. ¹⁶ Gözlerimizin önünden yemek, Allahımızın evinden sevinç ve meserret kesilmedi mi? ¹⁷ Toprak kesikleri altında tohumlar çürüdü; mahzenler boş kaldı, ambarlar yıkıldı; çünkü buğday kurudu. ¹⁸ Hayvanlar nasıl inliyorlar! sığır sürüleri şaşkın, çünkü kendilerine otlak yok; koyun sürüleri de zebun oldular. ¹⁹ Ya RAB, sana feryat ediyorum, çünkü çölün otlaklarını ateş yiyip bitirdi, ve alev kırın bütün ağaçlarını kavurdu. ²⁰ Kır hayvanları da soluyarak seni çağırıyorlar; çünkü akar sular kurudu, ve çölün otlaklarını ateş yiyip bitirdi.

BAP 2

SİONDA boru çalın, ve mukaddes dağımda yüksek sesle çalın; memlekette oturanların hepsi titresin; çünkü RABBİN günü geliyor, çünkü yakındır; ² karartı, ve karanlık günü, bulut ve koyu karanlık günü; dağlar üzerine yayılmış tan ışığı gibi, büyük ve kuvvetli bir kavm geliyor; ezelden beri bunun gibisi olmamıştır, ve bundan sonra bir çok nesillerin yıllarınca bir daha olmayacak. ³ Önlerinde ateş yiyip bitiriyor; ve arkalarında alev kavuruyor; önlerinde memleket Aden bahçesi, ve arkalarında ıssız çöl gibi; ve ellerinden kaçıp kurtulan da yok.

⁴ Görünüşleri atların görünüşü gibi; ve cenk atlıları nasılsa öyle koşuyorlar. ⁵ Dağların tepeleri üzerinde cenk arabalarının gürültüsü gibi, anızı yiyip bitiren ateş alevinin gürültüsü gibi, cenge dizilmiş kuvvetli bir kavm gibi sığırıyorlar. ⁶ Onların karşısında kavmlar sancı çekiyorlar; bütün yüzler soluyor. ⁷ Yiğitler gibi koşuyorlar; cenk adamları gibi duvara tırmanıyorlar; ve her biri kendi yolunda yürüyor, ve dizilerini bozmıyorlar. ⁸ Ve kimse kardeşini itmiyor; herkes yolunda yürüyor; ve silâhlar arasından saldırıp

geçiyorlar, ve kırılmıyorlar. ⁹ Şehirde sıçraşıyorlar; şehrin duvarı üzerinde koşuyorlar; evlerin içine tırmanıyorlar; hırsız gibi pencerelerden giriyorlar. ¹⁰ Önlerinde yer sarsılıyor; gökler titriyorlar; güneş ve ay kararıyorlar, ve yıldızlar ışıklarını gizliyorlar. ¹¹ Ve kendi ordusu önünde RAB sesleniyor; çünkü ordugâhı çok büyük; çünkü onun sözünü yerine getiren kuvvetlidir; çünkü RABBİN günü büyük ve çok korkunç; kim ona dayanabilir?

¹² Fakat şimdi bile, RAB diyor, bana bütün yüreğinizle, ve oruçla ve ağlayışla ve dövünme ile dönün; ¹³ ve esvabınızı değil yüreğinizi yırtın, ve Allahınız RABBE dönün; çünkü o lütfeder, ve çok acır, geç öfkelenir, ve inayeti çoktur, ve belâdan ötürü nadim olur. ¹⁴ Kim bilir? belki döner de nadim olur, ve arkasında bereket, Allahınız RAB için ekmek takdimesi ve dökülen takdime bırakır.

¹⁵ Sionda boru çalın, oruç takdis edin, toplantıya çağırın; ¹⁶ kavmı toplayın, cemaati takdis edin, yaşlı adamları toplayın, küçük çocukları, ve emzikte olanları toplayın; güvey odasından, ve gelin gerdeğinden çıksın. ¹⁷ Kâhinler, RABBİN hizmetçileri, eyvanla mezbah arasında ağlıyıp desinler: Ya RAB, kavmını esirge, ve kendi mirasını rüsvaylığa verme ki, milletler ona hâkim olmasınlar; niçin kavmlar arasında denilsin: Onların Allahı nerede?

¹⁸ O zaman RAB memleketini kıskandı, ve kavmına acıdı. ¹⁹ Ve RAB cevap verip kavmına dedi: İşte, size buğday, ve yeni şarap, ve yağ göndereceğim, ve ona doacaksınız; ve artık sizi milletler arasında rüsvay etmiyeceğim; ²⁰ ve şimal ordusunu üzerinizden uzaklaştıracağım, ve onu kurak ve ıssız bir diyara, önde gidenlerini şark denizine, ve artta gelenlerini garp denizine süreceğim; ve kötü kokusu yükselecek, ve pis kokusu yükselecek, çünkü büyük işler etti.

²¹ Korkma, ey toprak, coş ve sevin; çünkü RAB büyük işler etti. ²² Korkmayın, ey kır hayvanları, çünkü çölün otlakları yeşeriyor, çünkü ağaç meyvasını yüklenmiş, incir ağacı ve asma semerelerini veriyorlar. ²³ Ve ey Sion oğulları, Allahınız RAB ile coşun ve sevinin; çünkü size ilk yağmuru tam ölçüsü ile veriyor, ve size önce olduğu gibi yağmuru, ilk yağmuru ve son yağmuru yağıdırıyor. ²⁴ Ve harman yerleri buğdayla dolu olacak, ve tekneler şarap ve yağla taşacaklar. ²⁵ Ve aranızda gönderdiğim büyük ordumun, çekirgenin, yelekin*, ve hasille gazamın yedikleri yılları size ödiyeceğim. ²⁶ Ve bol bol yiyip doacaksınız, ve sizin için şaşılacak şeyler yapan Allahınız RABBİN ismine hamededeceksiniz; ve kavmım ebediyen utandırılmıyacak. ²⁷ Ve bileceksiniz ki, ben İsrailin ortasındayım, ve Allahınız RAB benim, ve başkası yoktur; ve kavmım ebediyen utandırılmıyacak.

* Bak, bap 1: 4.

²⁸ Ve ondan sonra vaki olacak ki, bütün beşer üzerine Ruhumu dökeceğim; oğullarınız da, kızlarınız da peygamberlik edecekler, ihtiyarlarınız ruyalar görecekler, gençleriniz rüyetler görecekler; ²⁹ o günlerde köleler üzerine de cariyeler üzerine de Ruhumu dökeceğim. ³⁰ Ve göklerde ve yerde alâmetler göstereceğim; kan ve ateş, ve duman direkleri. ³¹ RABBİN büyük ve korkunç günü gelmeden önce güneş karanlığa ve ay kana döndürülecek. ³² Ve vaki olacak ki, her kim RABBİN ismini çağırırsa kurtulacak; çünkü RABBİN dediği gibi, Sion dağında ve Yeruşalimde kaçıp kurtulanlar, ve artakalanlar arasında RABBİN çağırdığı kimseler olacak.

BAP 3

ÇÜNKÜ işte, o günlerde ve o vakitte, Yahudanın ve Yeruşalimin sürgünlerini geri getirdiğim zaman, ² bütün milletleri toplıyacağım, ve onları Yehoşafat deresine indireceğim; ve milletler arasına dağıtmış oldukları kavmımdan ötürü, ve mirasım İsrailden ötürü, onlara orada hükmü icra edeceğim; onlar memleketimi de bölüştüler, ³

ve kavmım için kura attılar, ve fahişenin ücreti olarak bir erkek çocuk verdiler, ve içki içsinler diye şarap bedeline bir kız sattılar. ⁴ Hem de siz, ey Sur ve Sayda, ve bütün Filistin havalisi, bana nesiniz? siz bana karşılık mı ödiyeceksiniz? eğer bana karşılık ödiyecek olursanız, karşılığınızı çarçabuk başınıza döndürürüm. ⁵ Mademki gümüşümü ve altınımı aldınız, ve güzel, ve değerli şeylerimi mabetlerinize götürdünüz, ⁶ ve Yahuda oğullarını ve Yerusâlim oğullarını, kendi sınırlarından uzaklaştırmak için, Yunanlıların oğullarına sattınız; ⁷ işte, kendilerini sattığınız yerden onları harekete getireceğim, ve yaptığınızı kendi başınıza döndürecekim; ⁸ ve oğullarınızla kızlarınızı Yahuda oğullarına satacağım, ve onları uzak bir millete, Şebalılara satacaklar; çünkü RAB söyledi. ⁹ Milletler arasında şunu ilân edin; bir cenk hazırlayın; yiğitleri harekete getirin; bütün cenk adamları yaklaşsınlar, yukarı çıksınlar. ¹⁰ Sapan demirlerinizi kılıç, ve bağcı bıçaklarınızı kargı yapın; zayıf olan: Ben yiğidim, desin. ¹¹ Çabuk olun, ey bütün milletler, etraftan gelin, ve toplanın. Ya RAB, yiğitlerini oraya indir. ¹² Milletler harekete gelip Yehoşafat deresine çıksınlar; çünkü etraftan gelen bütün milletlere hükmetmek için orada oturacağım. ¹³ Orağı salın, çünkü hasat olgundur; gelin, ayağınızla ezin; çünkü mâsara doludur, tekneler taşıyor; çünkü onların kötülüğü büyüktür. ¹⁴ Kalabalıklar, hüküm deresinde kalabalıklar! çünkü hüküm deresinde RABBİN günü yakındır. ¹⁵ Güneş ile ay kararıyor, ve yıldızlar ışıklarını gizliyorlar. ¹⁶ Ve RAB Siondan gümürdiyecek, ve Yerusâlimden seslenecek; ve gökle yer sarsılacak; fakat RAB kendi kavmı için sığınacak yer, ve İsrail oğulları için hisar olacak. ¹⁷ Ve bileceksiniz ki, mukaddes dağım Sionda oturan Allahınız RAB benim; ve Yerusâlim mukaddes olacak, ve artık onun içinden yabancılar geçmiyecek. ¹⁸ Ve o gün vaki olacak ki, dağlar tatlı şarap damlatacak, ve tepeler süt akıtacak, ve Yahudanın bütün derelerinde sular akacak; ve RABBİN evinden bir kaynak çıkacak, ve Şittim vadisini sulıyacak. ¹⁹ Yahuda oğullarına ettikleri zorbalıktan ötürü Mısır ıssız kalacak, ve Edom ıssız çöl olacak, çünkü memleketlerinde suçsuz kan döktüler. ²⁰ Fakat Yahuda ebediyen, ve Yerusâlim nesilden nesle kalacak. ²¹ Ve temizlemediğim kanlarından onları temizliyecekim; çünkü RAB Sionda oturur.